

Acerca de Excelsior Pass y Excelsior Pass *Plus*

[ESPAÑOL](#)

¿Qué es Excelsior Pass?

Excelsior Pass es una plataforma de uso gratuito y voluntario que les ofrece a los neoyorquinos interesados una constancia segura y digital de vacunación contra la COVID-19 o resultado de prueba negativo. En la actualidad, existen tres tipos de pases:

- Excelsior Vaccination Pass (Pase de vacunación Excelsior) (disponible 15 días después de la administración de la última dosis de la vacuna; válido durante 365 días)
- Excelsior PCR Pass (Pase de prueba de PCR Excelsior) (válido hasta la medianoche del tercer día siguiente a la prueba)
- Excelsior Antigen Pass (Pase de prueba de antígenos Excelsior) (válido durante 6 horas desde el momento de la prueba)

Por ahora, Excelsior Vaccination Pass incluye únicamente la serie inicial de vacunación de una persona. No incluye la dosis de refuerzo ni la dosis adicional de una persona. Sin embargo, a partir del 8 de noviembre, los neoyorquinos que hayan recibido una dosis de refuerzo o adicional de la vacuna contra la COVID-19 pueden obtener su Excelsior Vaccination Pass *Plus*, que, como copia segura de la constancia de vacunación de una persona, incluye todas las dosis de la vacuna contra la COVID-19 recibidas hasta la fecha. Si, anteriormente, obtuvo su Excelsior Vaccination Pass *Plus* antes de que se realizase esta actualización, visite epass.ny.gov para obtener un nuevo Excelsior Vaccination Pass *Plus* cuando desee. Con posterioridad a la actualización del 8 de noviembre, las dosis de refuerzo o adicionales para los neoyorquinos estarán disponibles 3 o 4 días después de haber recibido la dosis de refuerzo o adicional.

Para obtener más información sobre Excelsior Pass, visite las [Preguntas frecuentes de Excelsior Pass](#).

¿Qué es Excelsior Pass *Plus*?

Excelsior Pass *Plus* también es una plataforma de uso gratuito y voluntario que les ofrece a los neoyorquinos interesados una copia digital segura de su constancia de vacunación contra la COVID-19 o los resultados negativos de la prueba.

Un Excelsior Vaccination Pass *Plus* les ofrece a las personas acceso seguro a su constancia de vacunación y, por su naturaleza, no tiene fecha de vencimiento. Incluye el tipo de vacuna, el punto y la fecha de vacunación, al igual que una tarjeta de vacunación de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) (CDC Vaccination Card).

Un Excelsior PCR o Antigen Pass *Plus* les ofrece a las personas acceso seguro a la información de su prueba de COVID-19 de resultado negativo e incluye la fecha y hora de la prueba, tipo, resultado, lugar donde se realizó, código de los Nombres y Códigos de Identificadores de Observación Lógicos (Logical Observation Identifiers Names and Codes, LOINC) y descriptor, tal como los resultados oficiales de un laboratorio.

En la actualidad, existen tres tipos de pases Excelsior Pass *Plus*:

- Excelsior Vaccination Pass *Plus* (disponible 15 días después de la administración de la última dosis de la vacuna; como copia digital de un registro de vacunación individual, no vence)
 - A partir del 8 de noviembre, se incluirá esta información en todos los Excelsior Vaccination Pass *Pluses* obtenidos por aquellos que hayan recibido una dosis de refuerzo o adicional de la vacuna contra la COVID-19 [disponible de 3 a 4 días después de una dosis individual, sin fecha de vencimiento]
- Excelsior PCR Pass *Plus* (válido hasta la medianoche del tercer día siguiente a la prueba)
- Excelsior Antigen Pass *Plus* (válido durante 6 horas desde el momento de la prueba)

Excelsior Pass *Plus* es creado a través del uso de [SMART Health Cards Framework](#) y especificaciones, desarrollado conjuntamente con [VCI](#). [VCI](#) es una coalición voluntaria de 800 organizaciones públicas y privadas dedicadas a posibilitar el acceso de las personas a una copia confiable y verificable de sus constancias de vacunación o los resultados del laboratorio en forma digital o papel, usando estándares abiertos e interoperables.

A partir del 8 de noviembre, los neoyorquinos que hayan recibido una dosis de refuerzo o adicional de la vacuna contra la COVID-19 pueden obtener su Excelsior Vaccination Pass *Plus*, que, como copia segura de la constancia de vacunación de una persona, incluye todas las dosis de la vacuna contra la COVID-19 recibidas hasta la fecha. Si, anteriormente, obtuvo su Excelsior Vaccination Pass *Plus* antes de que se realizase esta actualización, visite epass.ny.gov para obtener un nuevo Excelsior Vaccination Pass *Plus* cuando desee.

Para obtener más información sobre Excelsior Pass *Plus*, visite las [Preguntas frecuentes de Excelsior Pass *Plus*](#).

PRÓXIMA SECCIÓN

Uso de Excelsior Pass y Excelsior Pass *Plus*

Guía de instrucciones de Excelsior Pass y Excelsior Pass *Plus* para empresas

La Guía para empresas es una “guía de instrucciones” para las empresas y los organizadores que deseen implementar Excelsior Pass y Excelsior Pass *Plus*.

[GUÍA DE INSTRUCCIONES PARA EMPRESAS](#)

¿Cómo puede mi organización usar Excelsior Pass y Excelsior Pass *Plus*?

Su organización puede comenzar a aceptar Excelsior Pass y Excelsior Pass *Plus* de inmediato. Para ello, debe descargar la aplicación NYS Excelsior Pass Scanner desde [Apple App Store](#) o [Google Play Store](#) y completar un breve formulario de registro. A partir del 1 de octubre de 2021, se actualizó la aplicación NYS Excelsior Pass Scanner para permitir la validación de [SMART Health Cards](#) por parte de emisores confiables fuera del estado de Nueva York-, como los pases basados en orientaciones federales y estatales de la COVID-19.

Su organización será responsable de escanear los pases Excelsior Pass y Excelsior Pass *Plus* de una persona y de solo permitirles la entrada al establecimiento a aquellas personas con pases Excelsior Pass y Excelsior Pass *Plus* válidos o formas alternativas de constancia de vacunación contra la COVID-19 o resultado de prueba negativo, de acuerdo con las pautas de reapertura del estado de Nueva York para su industria. Su organización debe verificar la identificación de los adultos mayores de 18 años de edad con una identificación con fotografía que incluye el nombre y la fecha de nacimiento de la persona.

Una vez que una persona ingrese a su establecimiento, recuérdese seguir las pautas de salud establecidas.

¿Qué significa ser un emisor confiable?

La aplicación NYS Excelsior Pass Scanner valida los pases de emisores confiables de SMART Health Card a nivel nacional que cumplen con los estándares de emisión establecidos por el estado de Nueva York sobre la base de los lineamientos estatales y federales contra la COVID-19 en materia de salud pública. Por medio del motor de reglas de la aplicación Scanner, se incluye el tipo de vacuna, la definición de “esquema de vacunación completo”, un compromiso de accesibilidad a través de materiales impresos y digitales, y la protección de los datos de salud de las personas. Cabe destacar que la aplicación tiene por finalidad exclusiva validar los pases emitidos por emisores confiables para pruebas de vacunación o resultados de prueba de COVID-19 negativos para el ingreso a una empresa en función de dichos lineamientos. El estado de Nueva York no asume ningún tipo de responsabilidad por los datos subyacentes de los pases que se obtienen fuera del estado de Nueva York.

¿Cómo pueden mis clientes usar Excelsior Pass y Excelsior Pass *Plus*?

Los clientes elegibles pueden obtener Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus* dirigiéndose al [portal web de Excelsior Pass](#) o desde la aplicación NYS Excelsior Pass Wallet. Cualquier organización, empresa o instalación interesadas pueden descargar sin costo la aplicación NYS Excelsior Pass Wallet en [Apple App Store](#) y [Google Play Store](#) a nivel nacional. Los clientes individuales pueden imprimir el pase Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus* o presentarlo en su teléfono inteligente.

¿Tiene mi organización la obligación de usar Excelsior Pass y Excelsior Pass *Plus*?

No, la participación es voluntaria.

¿Cuánto cuesta usar Excelsior Pass y Excelsior Pass *Plus*?

La participación en Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus*, incluida la aplicación NYS Excelsior Pass *Plus*, es gratis. Como parte del compromiso asumido por el estado de Nueva York en cuanto a la igualdad y el acceso, las organizaciones y empresas de todo el país pueden descargar la aplicación Scanner sin costo para validar el ingreso.

¿Debo ser una empresa o instalación neoyorquina para descargar la aplicación NYS Excelsior Pass Scanner?

No, cualquier organización, empresa o instalación a nivel nacional pueden descargar y usar la aplicación NYS Excelsior Pass Scanner en forma gratuita. La aplicación Scanner valida los pases emitidos por emisores de SMART Health Card que cumplan con los estándares del estado de Nueva York como parte de su marco de trabajo de emisores confiables, que se basa en los lineamientos estatales y federales contra la COVID-19 en materia de salud pública.

¿A dónde debe mi organización indicarles que se dirijan los clientes para obtener más información sobre Excelsior Pass y Excelsior Pass *Plus*?

Encontrarán más información disponible sobre Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus* en el [sitio web de Excelsior Pass](#). También pueden visitar las páginas de preguntas frecuentes de [Excelsior Pass](#) y [Excelsior Pass *Plus*](#).

Escaneo de Excelsior Pass y Excelsior Pass *Plus*

Las siguientes preguntas resumen la información de escaneo para las organizaciones que usen la aplicación NYS Excelsior Pass Scanner.

¿Debe usar mi organización la aplicación NYS Excelsior Pass Scanner?

La participación en Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus* es gratis y voluntaria. Si su organización elige participar, puede usar la aplicación NYS Excelsior Pass Scanner para escanear el pase Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus* de una persona, o el pase SMART Health Card de un emisor confiable.

¿Qué debo hacer cuando escanee el pase Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus* de alguien?

Al escanear el pase Excelsior Pass de una persona, usted debe verificar la identidad de los adultos mayores de 18 años de edad con una identificación con fotografía que incluye el nombre y la fecha de nacimiento de la persona.

Según las pautas de reapertura del estado, el ingreso se debe denegar si no está disponible una identificación con fotografía o si el pase Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus* o SMART Health Card no coincide con la identificación con fotografía.

Los adultos pueden portar el Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus* de los niños menores de 18 años de edad.

¿Qué debo hacer si algo anda mal con el pase Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus* que intenté escanear?

Si un pase Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus* no es válido, informe a la persona el motivo por el que este no es válido, tal como figure en la aplicación NYS Excelsior Pass Scanner. Si un pase Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus* venció, infórmele sobre esto a la persona y pídale que confirme que está compartiendo el pase correcto.

Si no puede validar un pase Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus*, puede aceptar una forma alternativa de constancia de vacunación contra la COVID-19 o resultado de prueba negativo, como una tarjeta de vacunación de los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) (CDC Vaccination Card) impresa o resultados de laboratorio impresos.

¿Está bien escanear un Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus* de varias personas en un solo dispositivo?

Sí, siempre que se presente una identificación con fotografía coincidente con el nombre y la fecha de nacimiento junto con cada pase Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus* único para los adultos mayores de 18 años. Los adultos pueden portar el Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus* de los niños menores de 18 años de edad.

Una persona tiene un pase Excelsior Pass, Excelsior Pass *Plus* u otra SMART Health Card válidos, pero no tiene una identificación con fotografía; ¿qué debo hacer?

Según las pautas de reapertura del estado, el ingreso se debe denegar si no es posible la verificación de identidad.

PRÓXIMA SECCIÓN

Accesibilidad

¿Pueden mis clientes usar Excelsior Pass y Excelsior Pass *Plus* si no tienen acceso a un teléfono inteligente?

La participación en Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus* es voluntaria y está diseñada para incluir a todos los neoyorquinos, independientemente del acceso que tengan a un teléfono inteligente. Los clientes pueden imprimir fácilmente su pase Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus* a través del [portal web de Excelsior Pass](#).

Los clientes también pueden mostrarle a su organización una prueba alternativa de vacunación contra la COVID-19 o resultado de prueba negativo, como un formulario en papel.

¿Están Excelsior Pass y Excelsior Pass *Plus* disponibles en varios idiomas?

Excelsior Pass, Excelsior Pass *Plus* y la aplicación NYS Excelsior Pass Scanner están disponibles en más de 10 idiomas, incluidos inglés, español, chino (tradicional y simplificado), ruso, criollo haitiano, coreano, bengalí, árabe, italiano, polaco e *idish*.

¿Es Excelsior Pass y Excelsior Pass *Plus* accesible para personas con deficiencias auditivas o visuales?

Sí. Las aplicaciones Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus* han sido sometidas a pruebas de accesibilidad para garantizar que sean fáciles de usar para aquellos que puedan tener deficiencias auditivas o visuales.

Seguridad y privacidad

Las siguientes preguntas resumen la información de seguridad y privacidad para las organizaciones que usen la aplicación NYS Excelsior Pass Scanner.

¿Son seguros los datos que proporciono sobre mi organización para descargar la aplicación NYS Excelsior Pass Scanner?

Los datos que usted proporciona sobre su organización se almacenan de forma segura, no se utilizarán con fines de comercialización ni marketing y no se compartirán con terceros.

¿Qué datos recopila o almacena la aplicación NYS Excelsior Pass Scanner sobre mi organización?

Cuando registre su organización, compartirá el nombre de la organización, el sector industrial y el código postal en el que validará los pases Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus* en ese dispositivo. Cuando escanea un pase Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus*, la aplicación recopila información sobre el tipo de pase y el resultado del escaneo. No se recopila ni almacena información personal de los pases Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus*.

¿Podrá mi organización acceder a la información personal de alguien cuando se escaneen sus pases Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus*?

Al escanear los pases Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus* o SMART Health Card de una persona a través de la aplicación NYS Excelsior Pass Scanner, la única información que verá su organización será el tipo de pase, el estado del pase y el nombre y la fecha de nacimiento del titular del usuario, para que este se pueda validar con una identificación con fotografía.

¿Rastrea la aplicación NYS Excelsior Pass Scanner la ubicación de mi organización?

No. La aplicación NYS Excelsior Pass Scanner no rastrea la ubicación de su organización.

¿Dónde puedo leer la política de privacidad de la aplicación NYS Excelsior Pass Scanner?

Para leer la política de privacidad de la aplicación NYS Excelsior Pass Scanner, visite la [página web de privacidad de la aplicación NYS Excelsior Pass Scanner](#).

Asistencia técnica

¿Cuáles son los requisitos básicos para utilizar la aplicación NYS Excelsior Pass Scanner?

La aplicación NYS Excelsior Pass Scanner es compatible con los teléfonos inteligentes que funcionen con iOS 13.0+ o Android 7.0+. La aplicación NYS Excelsior Pass Scanner se puede descargar de forma gratuita desde [Apple App Store](#) o [Google Play Store](#).

No sé cómo usar la aplicación NYS Excelsior Scanner. ¿Qué puedo hacer?

Si tiene problemas, consulte una de nuestras útiles guías de instrucciones paso a paso:

- [Aplicación NYS Excelsior Pass Scanner para iOS](#)
- [Aplicación NYS Excelsior Pass Scanner para Android](#)

Si aún tiene problemas, puede completar el [formulario de ayuda](#) de Excelsior Pass o comunicarse con el Servicio de Ayuda de Excelsior al 844-699-7277, todos los días de 8:00 a. m. a 8:00 p. m., hora estándar del este.

¿Cómo envío comentarios sobre Excelsior Pass y Excelsior Pass *Plus*?

Agradecemos sus comentarios sobre Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus*; compártalos a través de nuestro [formulario de ayuda](#).

PRÓXIMA SECCIÓN

Recursos educativos

¿Cómo puede mi empresa u organización demostrarles a los clientes que aceptamos Excelsior Pass y Excelsior Pass *Plus*?

Puede usar recursos descargables para mostrar que su empresa u organización acepta Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus*. Estos incluyen folletos, láminas y recursos digitales para ayudar a informar y alentar a los clientes a obtener Excelsior Pass o Excelsior Pass *Plus*.

[VER RECURSOS EDUCATIVOS \(EDUCATIONAL ASSETS\)](#)